



## Trampoline

Ø 250	Ø 305	Ø 366	Ø 400	Ø 430
10027714	10021591	10027931	10021592	10027934
10027713	10021593	10027930	10021594	10027933
10027712	10021595	10027929	10021596	10027932

**KLAR**  **FIT**



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Unfallursachen	6
Methoden zur Unfallverhütung	7
Einzelteile	9
Aufbau	10
Einzelteile des Sicherheitsnetzes	12
Aufbau des Sicherheitsnetzes	13
Konformitätserklärung	14

<b>English</b>	<b>15</b>
<b>Español</b>	<b>27</b>
<b>Français</b>	<b>39</b>
<b>Italiano</b>	<b>51</b>

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Aufbauen und Benutzen des Gerätes aufmerksam durch. Ein sicherer und effektiver Gebrauch des Gerätes kann nur erzielt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß aufgebaut, gepflegt und benutzt wird. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Personen, die dieses Gerät nutzen, über die Warnungen und Sicherheitshinweise informiert sind.
- Bevor Sie das Training mit diesem Gerät aufnehmen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen und sich auf physische oder gesundheitliche Einschränkungen, die einen sicheren und effizienten Umgang mit diesem Trainingsgerät verhindern könnten, untersuchen lassen. Falls Sie Medikamente mit Auswirkungen auf Blutdruck, Herzschlag oder Cholesterinspiegel einnehmen, ist die Konsultation eines Arztes vor dem Training dringend notwendig.
- Achten Sie auf die Signale Ihres Körpers. Falsches oder übermäßiges Training kann gesundheitsschädlich sein. Beenden Sie umgehend das Training wenn Sie folgende Symptome feststellen: Schmerzen/ Engegefühl in der Brust, unregelmäßiger Herzschlag, extreme Kurzatmigkeit, Anzeichen leichter Benommenheit, Schwindel oder Übelkeit. Falls Sie irgendeine dieser Symptome an sich feststellen sollten Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie das Training fortsetzen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- Stellen Sie vor jedem Training sicher, dass sämtliche Schrauben und Befestigungen ordnungsgemäß festgezogen sind.
- Die Sicherheit des Gerätes kann nur gewährleistet werden, wenn das Gerät regelmäßig gepflegt und auf etwaige Schäden oder Abnutzungserscheinungen untersucht wird.
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich wie vorgesehen. Sollten Sie beim Aufbau oder bei der Kontrolle defekte Komponenten entdecken oder sollten Sie während des Trainings ungewöhnliche Geräusche am Gerät feststellen, beenden Sie umgehend das Training. Nutzen Sie das Gerät erst wieder nachdem das Problem identifiziert und gelöst wurde.
- Tragen Sie angemessene Kleidung bei Benutzung des Gerätes. Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich am Gerät verfangen könnte und die Ihre Bewegungsfreiheit einschränken könnten.
- Das Gerät ist für den häuslichen Gebrauch freigegeben.
- Das Gerät ist nicht für therapeutischen Einsatz geeignet.
- Seien Sie vorsichtig beim Anheben oder Bewegen des Gerätes. Verwenden Sie Rücken schonende Hebetekniken und holen Sie sich Unterstützung beim Bewegen des Gerätes.
- Entfernen Sie Gegenstände unter dem Trampolin.
- Bei Regen, Wind oder Gewitter nicht benutzen. Bei schlechtem Wetter nicht im Freien stehen lassen. Der Rahmen des Trampolins kann Elektrizität leiten. Nicht mit Strom in Berührung kommen lassen. Achtung bei Gewitter!
- Vor jeder Benutzung das Trampolin auf beschädigte, abgenutzte oder kaputte Teile untersuchen. Die- se können die Sicherheit des Trampolins beschädigen und müssen sofort ausgetauscht werden. Das Trampolin darf erst wieder nach Wiederherstellung benutzt werden.
- Vermeiden Sie Gegenstände die sich verfangen könnten, wie z.B. Kleidung mit Haken.



#### **GEFAHR**

Verletzungsgefahr! Es darf niemals mehr als eine Person auf dem Trampolin springen. Verletzungsgefahr durch Zusammenprallen. Keine Saltos! Es besteht die Gefahr auf dem Kopf zu landen, was in den schlimmsten Fällen Lähmungen verursachen oder gar zum Tod führen kann.

#### **Kleine Objekte/Verpackungsteile**

Bewahren Sie kleine Objekte und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.

## Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

## Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder sonstige chemische Reinigungsmittel. Ein weiches Tuch reicht aus.

## Verwendungszweck

- Der Gebrauch des Trampolins ist nicht für medizinische- und/oder professionellen Zweck geeignet.
- Das Körpergewicht darf 150 kg nicht überschreiten.

## Gefahr für Kinder

- Kinder das Trampolin nicht unbeaufsichtigt nutzen.
- Ab einer Höhe von 51 cm sind Trampoline für Kinder unter 8 Jahren nicht geeignet. Diese können die Gefahren beim Spielen nicht einschätzen. Deshalb sollte die Aufbewahrung für Kinder und auch Haustiere unzugänglich sein.

## Aufbauhinweise

- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 8 m zu Elektrokabeln, Ästen, Pools, Gittern und Zäunen.
- Aufstellung nur auf einem ebenen, festen und gleichförmigen Boden.

---

## UNFALLURSACHEN

---

### **Salti**

Es dürfen keine Saltos auf dem Trampolin ausgeführt werden, denn eine Landung auf dem Kopf oder dem Nacken kann zu Nacken- oder Rückenverletzungen oder auch von Lähmungen bis hin zum Tode führen. Auch durch unkontrolliertes hin und her springen kann es zu Verletzungen kommen.

### **Mehrere Nutzer gleichzeitig**

Bei mehreren Nutzern die gleichzeitig das Trampolin benutzen erhöht sich automatisch das Unfallrisiko. Diese könnten zusammenprallen, fehlerhaft landen oder sogar vom Trampolin herunterfallen.

### **Auf- und Absteigen**

Bitte seien sie beim Auf- und Absteigen immer sehr vorsichtig. Springen Sie nicht von höheren Standorten (Leiter, Dach usw.) auf das Trampolin herunter. Kleine Kinder brauchen möglicherweise Hilfe beim Auf- und Absteigen. Steigen Sie nicht auf die Abdeckpolster. Halten Sie sich beim Absteigen am Rahmen fest.

### **Rahmen und Sprungfedern**

Beim Springen sollte man sich immer auf die Mitte des Trampolins konzentrieren. So wird das Risiko beim Landen auf den Rahmen oder die Federn zu fallen reduziert. Rahmen und Federn müssen immer vollständig von den Abdeckmatten bedeckt werden.

### **Kontrollverlust**

Durch fehlerhaftes Landen auf der Sprungmatte, Rahmen oder Abdeckmatte sowie durch Sturz vom Trampolin kann es zu Verletzungen kommen. Basissprünge müssen beherrscht werden, bevor schwierigere Sprünge ausgeführt werden. Wenn der Springer ermüdet ist oder einen Sprung wagt, der seine Fähigkeiten überschreitet, besteht die Gefahr des Kontrollverlusts. Um Kontrolle über einen Sprung zurück zu erlangen, Knie anziehen.

### **Fremde Gegenstände**

Benutzen Sie das Trampolin nicht, wenn sich Haustiere, Personen oder Gegenstände unter dem Trampolin befinden. Während des Springens sollten Sie keine Gegenstände in der Hand halten oder auf das Trampolin legen. Wenn ein anderer Benutzer das Trampolin nutzt sollten Sie darauf achten dass sich über dem Trampolin keine Äste, Stromkabel etc. befinden.

**Fehlerhafte Wartung**

Überprüfen Sie das Trampolin stets vor dem Gebrauch auf zerrissene oder abgenutzte Matten und Abdeckmatten, verbogene Rahmen, fehlende Teile, lose oder kaputte Federn und Gestellstabilität. Defekte oder verschlissene Teile müssen unverzüglich ersetzt werden. Bis zur vollständigen Wiederherstellung darf das Trampolin nicht benutzt werden.

**Schlechtes Wetter**

Das Trampolin sollte nur bei gutem Wetter genutzt werden. Eine nasse Sprungmatte ist zu rutschig um richtig zu springen. Bei böigem oder starkem Wind besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Springen verlieren. Dieses Trampolin ist für den Gebrauch im Haus gedacht.

**Unbeschränkter Zugang**

Sobald das Trampolin nicht genutzt wird, sollte der Einstieg geschlossen sein, sodass Kinder nicht unbeaufsichtigt auf dem Trampolin spielen können.

---

## METHODEN ZUR UNFALLVERHÜTUNG

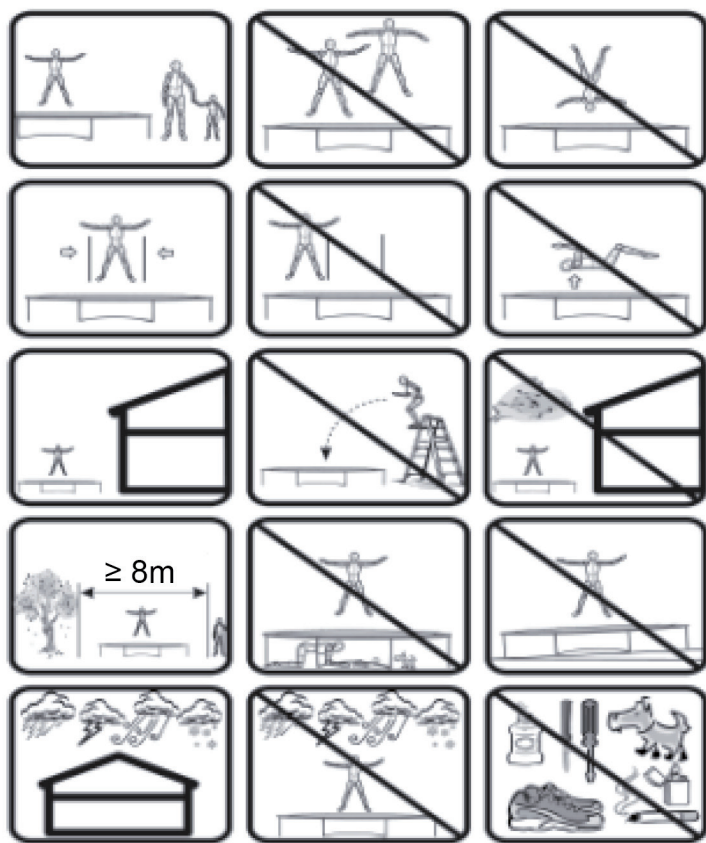
---

**Nutzer:**

Ein „Muss“ sind die Grundkenntnisse des Trampolins. Es sollte erst gelernt werden wie ein niedriger und vor allem kontrollierter Sprung ausgeführt wird, außer dem die grundlegenden Landepositionen und Kombinationen, bevor mit fortgeschrittene Sprungübungen begonnen wird. Es ist wichtig dass die Nutzer verstehen warum die Sprünge kontrolliert ausgeführt werden müssen. Ein kontrollierter Sprung zeichnet aus, dass der Absprung und die Landung an gleicher Stelle erfolgen (siehe Abschnitt: „Grundsprungtechniken“. Von ausgebildeten Trampolinlehrern erhalten Sie weitere Informationen über Übungsmaterial.



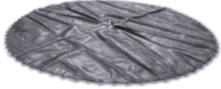

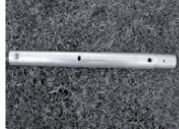
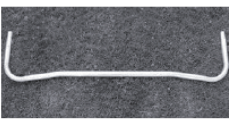
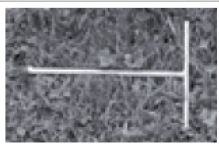
**Aufsichtsperson:**

Die Sicherheitsvorschriften sollten von der Aufsichtsperson strikt befolgt und durchgesetzt werden. Alle Nutzer des Trampolins sollten durch die Aufsichtsperson sachkundig aufgeklärt werden. Kann keine Aufsicht gewährleistet werden, muss das Trampolin demontiert werden. Außerdem müssen die Nutzer durch die Aufsichtsperson über die Warnhinweise aufgeklärt werden.





# EINZELTEILE

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Führung</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Abdeckung</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Sprungmatte</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Feder</p>	48x	60x	72x	80x	80x
 <p>Verlängerungsstück</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Fuß</p>	3x	3x	4x	4x	4x
 <p>Federspanner</p>	1x	1x	1x	1x	1x

## AUFBAU

Hinweis: Das Gerät ist so ausgelegt, dass es von zwei körperlich fitten Erwachsenen Personen zusammengesetzt werden kann. Personen, die an der Montage beteiligt sind, sollten schützendes Schuhwerk, Handschuhe und robuste Kleidung tragen.

1	2
	
<p>Schieben Sie den Fuß und die Verlängerungsstücke so ineinander, dass die Bohrungen aufeinander ausgerichtet sind. Das schmale Ende des Verlängerungsstücks sollte nach oben weisen.</p>	<p>Schieben Sie die Führungen so einander, dass Sie einen Kreis bilden. Bei Abschluss des Kreises sind ggf. 2 Personen erforderlich, wobei eine Person die letzte Führung einsetzt und die andere Person das Gerüst auf der gegenüberliegenden Seite hochhält.</p>

3

<p>Setzen Sie den Kreis und die montieren Füße wie abgebildet ineinander:</p>

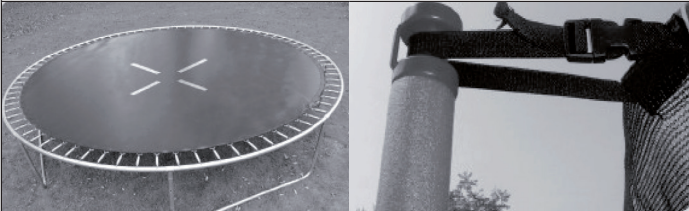
4



Legen Sie die Sprungmatte mit der abgestickten Seite nach unten in die Mitte des Grundgerüsts und beginnen Sie Sprungmatte und Grundgerüst mit Hilfe der Federn zu verbinden. Nutzen Sie hierzu das Federeinspannwerkzeug wie abgebildet.

**Achtung!** Verletzungsgefahr durch zu- oder zurückschnappende Federn.

5




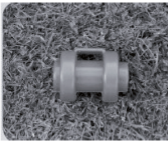





Legen Sie die Abdeckung so aus, dass alle Federn abgedeckt sind. Sichern Sie den Sitz der Abdeckung hiernach.

6



Prüfen Sie den Zusammenbau nach Abschluss der Arbeiten nochmals gründlich

## EINZELTEILE DES SICHERHEITSNETZES

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Verschlusschrauben</p>	<b>12x</b>	<b>12x</b>	<b>16x</b>	<b>16x</b>	<b>16x</b>
 <p>Verbindungsstück</p>	<b>6x</b>	<b>6x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>
 <p>Gestängeabschluss</p>	<b>6x</b>	<b>6x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>
 <p>Oberes Gestänge</p>	<b>6x</b>	<b>6x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>
 <p>Unteres Gestänge</p>	-	<b>6x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>	<b>8x</b>
 <p>Netz</p>	<b>1x</b>	<b>1x</b>	<b>1x</b>	<b>1x</b>	<b>1x</b>
 <p>Werkzeug</p>	<b>1x</b>	<b>1x</b>	<b>1x</b>	<b>1x</b>	<b>1x</b>

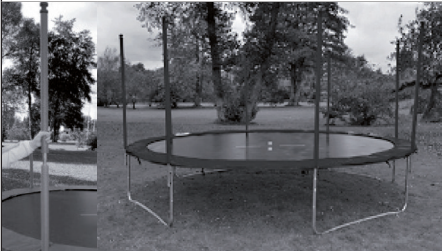
## AUFBAU DES SICHERHEITSNETZES

1



Setzen Sie die unteren Gestänge wie abgebildet ein und verschrauben Sie diese.

2



Setzen Sie die oberen Gestänge wie abgebildet auf die oberen Gestänge ein.

3



Legen Sie das Netz mittig aus und spannen Sie es wie abgebildet an die oberen Gestänge. Der Reißverschluss muss hierbei zum Boden ausgerichtet sein und nach außen weisen. Verbinden Sie Netze und Matte.

---

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---



**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Deutschland.

**Dieses Produkt entspricht den folgenden  
Europäischen Richtlinien:**

2011/65/EU (RoHS)

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

---

**CONTENT**

---

---

**SAFETY INSTRUCTIONS**

---

- Read this manual carefully before setting up and using the device. Safe and effective use of the device can only be achieved if the device is properly set up, maintained and used. Make sure that all persons using this device are informed about the warnings and safety instructions.
- Before training on this device, seek medical attention and check for physical or health conditions that may prevent the safe and efficient use of this device. If you are taking any medication that affects blood pressure, heart rate, or cholesterol, it is important to consult a physician before you start exercising.
- Pay attention to the signals of your body. Wrong or excessive exercise can be harmful. Stop exercising immediately if you notice any of the following symptoms: chest pain or tightness, irregular heartbeat, extreme shortness of breath, signs of lightheadedness, dizziness or nausea. If you notice any of these symptoms, you should consult a doctor before continuing.
- This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental faculties or with a lack of experience and / or lack of knowledge, unless directed or supervised by a person responsible for their safety or familiarized with instructions on how to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

- Set up the device on a dry and even surface.
- Before each workout, make sure that all screws and fasteners are properly tightened.
- The safety of the device can only be guaranteed if the device is regularly cleaned and examined for possible damage or wear and tear.
- Only use the device as intended. If you discover any defective components during setup or inspection, or if you notice any unusual noises on the device during exercise, stop exercising immediately. Only use the device again after the problem has been identified and solved.
- Wear appropriate clothing when using the device. Avoid loose clothing that could catch on the unit and restrict your freedom of movement.
- The device is approved for domestic use.
- The device is not suitable for therapeutic use.
- Be careful when lifting or moving the unit. Use back-friendly lifting techniques and seek assistance in moving the device.
- Remove items under the trampoline.
- Do not use in rain, wind or thunderstorms. Do not leave outdoors in bad weather. The frame of the trampoline can conduct electricity. Do not allow to come into contact with electricity. Caution during thunderstorms.
- Inspect the trampoline for damaged, worn or broken parts before each use. These can damage the safety of the trampoline and must be replaced immediately. The trampoline may only be used again after these are restored.
- Avoid objects that could catch, such as clothing with hooks.

**DANGER**

Risk of injury! There must never be more than one person jumping on the trampoline: risk of injury due to collisions. Do not attempt a somersault: there is a risk of landing on the head, which in the worst cases can cause paralysis or even death.

**Small objects / packaging parts**

Keep small objects and packaging out of the reach of children to prevent children from swallowing them. Do not let small children play with plastic film.



## Transport of the device

Please keep the original packaging. To ensure adequate protection during transport, pack the device in its original packaging.

## Cleaning the outer surface

Do not use volatile liquids, such as insect sprays. Excessive pressure during wiping can damage the surfaces. Do not use abrasives or other chemical cleaning agents. A soft cloth is enough.

## Usage

- The use of the trampoline is not suitable for medical and / or professional purposes.
- The body weight of the user must not exceed 150 kg. Danger for children.
- Children should not use the trampoline unattended.
- Trampolines are not suitable those with a height of under 51 cm or for children under 8 years of age. These children cannot assess the dangers of playing. Accordingly, the trampoline should be inaccessible to children and pets when it is stored.

## Notes on setup

- Keep a safety distance of 8 m to electrical cables, branches, pools, grills and fences.
- Set up only on a level, firm and uniform ground.

---

## CAUSES OF ACCIDENTS

---

### **Somersaults**

No somersaults may be performed on the trampoline, as a landing on the head or neck can lead to neck or back injuries or even paralysis and death. Injuries may even be caused by uncontrolled jumping back and forth.

### **Multiple users at the same time**

Several users who use the trampoline at the same time automatically increase the risk of accidents. These users could collide, land incorrectly or even fall off the trampoline.

### **Getting on and off**

Please be very careful when getting on and off of the trampoline. Do not jump onto the trampoline from higher locations (ladder, roof, etc.). Young children may need help getting on and off. Do not climb onto the cover pads. Hold onto the frame as you dismount.

### **Frame and springs**

When jumping you should always focus on the middle of the trampoline. This reduces the risk of falling when landing on the frame or the springs. Frames and springs must always be completely covered by the cover mats.

### **Loss of control**

Incorrectly landing on the spring mat, frame or cover mat as well as falling from the trampoline can lead to injuries. Basic jumps must be mastered before making more difficult jumps. If the jumper is tired or attempts a jump that exceeds his or her ability, there is a risk of losing control. To regain control of a jump, pull in your knees.

### **Foreign objects**

Do not use the trampoline if pets, people or objects are under the trampoline. While jumping, do not hold anything in your hands or place anything on the trampoline. When another user uses the trampoline, you should make sure that there are no branches, power cables etc. above the trampoline.

**Faulty maintenance**

Always inspect the trampoline for torn or worn mats and covers, bent frames, missing parts, loose or broken springs, and frame stability before use. Defective or worn parts must be replaced immediately. Until fully restored, do not use the trampoline.

**Bad weather**

The trampoline should only be used in good weather. A wet jumping mat is too slippery to jump on properly. In gusty or strong winds, you risk losing control while jumping. This trampoline is intended for in-house use.

**Unlimited access**

When the trampoline is not in use, the access area should be closed so that children cannot play on the trampoline unattended.

---

## METHODS FOR ACCIDENT PREVENTION

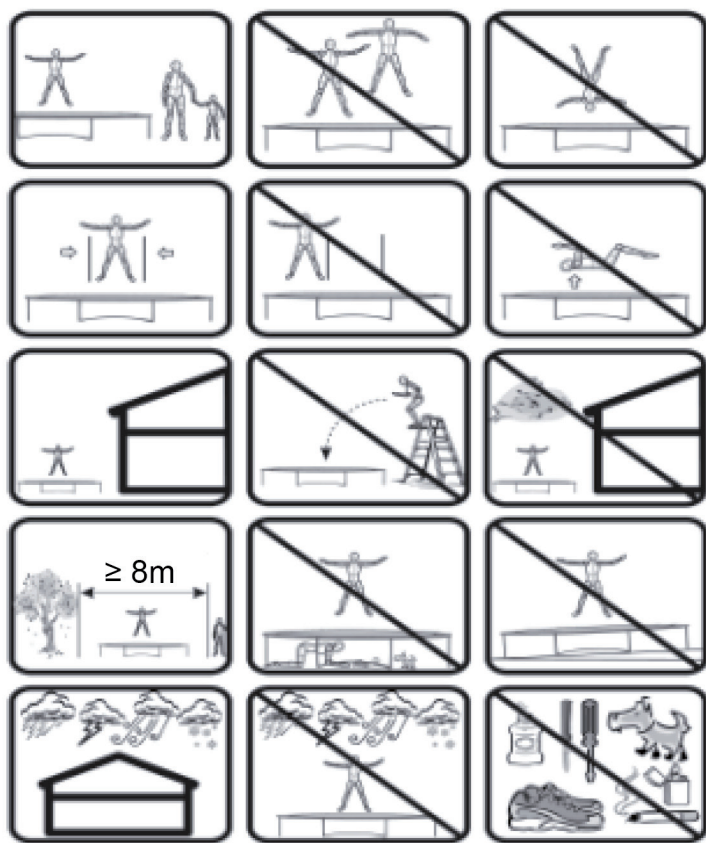
---

**User:**



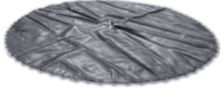


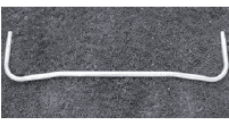
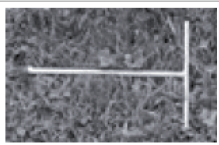
Basic knowledge of the trampoline is a must. The user should first learn how to perform a low and above all controlled jump, and in addition the basic landing positions and combinations before starting with advanced jumping exercises. It is important that all users understand why the jumps must be performed in a controlled manner. A controlled jump means that the jump and the landing are the same (see „Basic Jumping Techniques“ section). Learn more about training material from trained trampoline instructors.

**Supervisor:**

The safety instructions should be strictly followed and enforced by the supervisor. All users of the trampoline should be well informed by the supervisor. If no supervision can be guaranteed, the trampoline must be dismantled. In addition, the user must be informed by the supervisor about all warnings.

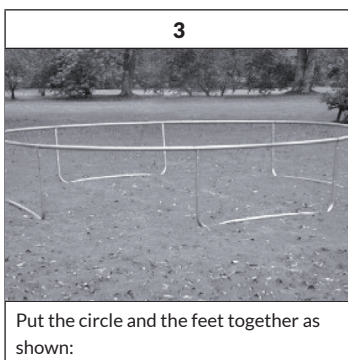
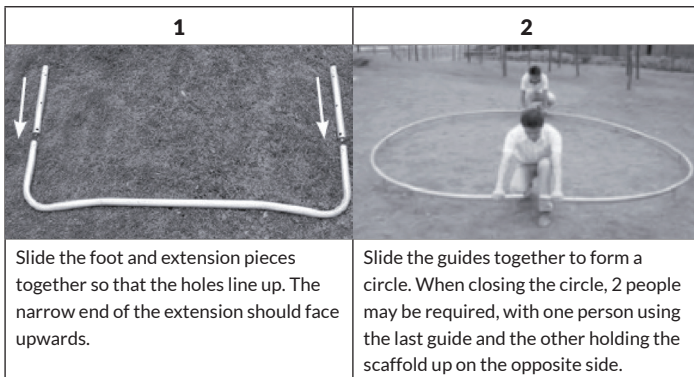


## INDIVIDUAL PARTS

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Guide</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Cover</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Jumping mat</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Spring</p>	48x	60x	72x	80x	80x
 <p>Extension</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Base</p>	3x	3x	4x	4x	4x
 <p>Spring clamps</p>	1x	1x	1x	1x	1x

## ASSEMBLY

Note: The device is designed to be put together by two physically fit adults. Persons involved in the assembly should wear protective footwear, gloves and sturdy clothing.



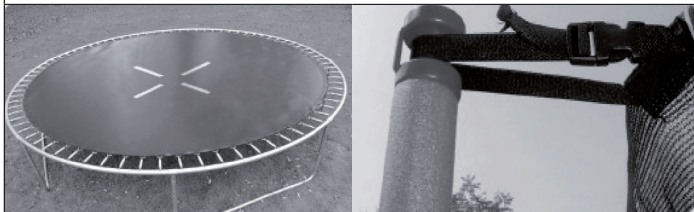
4



Lay the jumping mat with the stitched side down hitting in the middle of the frame and begin to connect the jump mat to the frame and using the spring. To do this, use the spring pinch point as shown.

**Attention!** Risk of injury from the spring snapping open or shut.

5




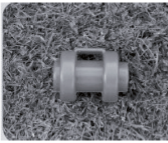





Lay out the cover so that all springs are covered. Secure the fit of the cover afterwards.

6



Thoroughly recheck the assembly after completing the work.

## INDIVIDUAL PARTS OF THE SAFETY NET

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Locking screws</p>	12x	12x	16x	16x	16x
 <p>Joint</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Rod connector</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Upper rod</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Lower rod</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Net</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Tool</p>	1x	1x	1x	1x	1x



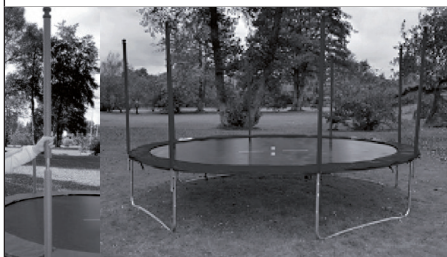
## ASSEMBLY OF THE SAFETY NET

1



Insert the lower rods as shown and screw them together.

2



Fix the upper rods to the upper rods as shown.

3



Place the net in the center and clamp it to the upper rods as shown. The zipper must be aligned with the floor and facing outwards. Connect nets and mat.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---



**Producer:**  
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Germany.

**This product is conform to the following European Directives:**

2011/65/EU (RoHS)

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Causas de accidentes	30
Métodos de prevención de accidentes	31
Piezas por separado	33
Montaje	34
Piezas de la red de seguridad	36
Montaje de la red de seguridad	37
Declaración de conformidad	38

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de realizar el montaje y utilizar el aparato. Solamente se garantizará un uso seguro cuando siga las indicaciones que aparecen en las instrucciones. Será su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios han sido informados sobre una utilización correcta y sobre todo de que son conscientes de los riesgos.
- Antes de completar su primer programa de entrenamiento, debe consultar a un médico para asegurarse de que tanto física como mentalmente puede realizar los ejercicios sin poner en riesgo su salud. La prescripción médica será necesaria si consume medicamentos que puedan afectar a la tensión arterial, ritmo cardíaco o sus niveles de colesterol.
- Preste atención a su reacción corporal. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede ser perjudicial para su salud. Finalice el entrenamiento si se presentan los siguientes síntomas: Dolores/presión en el pecho, ritmo cardíaco irregular, fatiga extrema, ligero mareo, vértigo o náuseas. En caso de que sufra alguno de estos síntomas, consulte a su médico antes de continuar con los entrenamientos.
- Las personas, incluidos niños, con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones. Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

- Coloque el aparato en una superficie seca, plana y resistente al calor y al agua.
- Antes de cada entrenamiento, asegúrese de que todos los tornillos y fijaciones están colocados correctamente.
- La seguridad del aparato solo podrá garantizarse si realiza un mantenimiento periódico del mismo para detectar posibles daños o señales de deterioro.
- Utilice el aparato solamente según el uso previsto. Si detecta partes defectuosas durante el montaje o revisión o si escucha sonidos fuera de lo normal procedentes del aparato durante el entrenamiento, finalice inmediatamente el ejercicio. Utilice el aparato una vez se haya identificado y solventado el problema.
- Lleve ropa adecuada para utilizar el aparato. Evite la ropa demasiado ancha que pueda engancharse y limitar su libertad de movimiento.
- El aparato está autorizado para su uso doméstico.
- El aparato no está indicado para uso terapéutico.
- Si necesita levantar o mover el aparato, hágalo con cuidado. Utilice técnicas para levantar peso que protejan su espalda y pida ayuda para mover el aparato.
- Retire los objetos bajo el trampolín.
- En caso de lluvia, viento o tormenta no lo utilice. En caso de condiciones meteorológicas adversas, no deje el aparato al aire libre.
- El marco del trampolín puede conducir la electricidad. No deje que entre en contacto con la electricidad. Tenga cuidado durante las tormentas.
- Antes de cada uso del trampolín examine las piezas para detectar si están dañadas, desgastadas o rotas. Estas podrían poner en riesgo la seguridad del trampolín y deben sustituirse inmediatamente. El trampolín podrá utilizarse cuando se hayan restablecido.
- Evite los objetos que puedan enredarse, como por ejemplo ropa con ganchos.



#### **PELIGRO**

Nunca debe saltar más de una persona a la vez en el trampolín. Existe riesgo de lesiones provocados por un choque. No realice acrobacias. Existe el riesgo de aterrizar con la cabeza, lo que en el peor de los casos puede provocar heridas e incluso la muerte.

#### **Piezas pequeñas / partes del embalaje**

Mantenga las piezas pequeñas y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos.

## Transporte del aparato

Conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte, introdúzcalo en su embalaje original.

## Limpieza exterior

No utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte. No utilice productos abrasivos ni químicos para la limpieza. Utilice un paño suave.

## Finalidad de uso

- Este trampolín no está indicado para un uso médico y/o profesional.
- El peso corporal de usuario no debe exceder los 150 kg.

## Riesgo para niños

- Los niños no deben utilizar el trampolín sin supervisión.
- A partir de una altura de 51 cm, los niños menores de 8 años no podrán utilizar el trampolín. Estos no podrán medir los riesgos cuando jueguen. Por ello, deberá controlar el acceso al trampolín para niños y mascotas.

## Indicaciones de montaje

- Mantenga una distancia de seguridad de 8 m con respecto a cables eléctricos, postes, piscinas, rejas y vallas.
- Instale el trampolín en una superficie plana, sólida y uniforme.

---

## CAUSAS DE ACCIDENTES

---

### **Acrobacias**

No deben realizarse acrobacias sobre el trampolín, pues un aterrizaje sobre la cabeza o el cuello podrían provocar lesiones lumbares y cervicales, así como parálisis e incluso la muerte. Los saltos hacia adelante y hacia atrás sin control también pueden causar lesiones.

### **Varios usuarios simultáneamente**

En caso de que el trampolín sea utilizado por varios usuarios de manera simultánea, el riesgo de accidente aumenta automáticamente. Estos podrían chocarse, aterrizar de manera errónea o incluso caer del trampolín.

### **Subirse y bajarse del trampolín**

Tenga mucho cuidado al subir y bajar del trampolín. No salte desde lugares altos (escaleras, techo, etc.) al trampolín. Los niños pequeños necesitarán ayuda para subirse y bajarse. No se suba al acolchado de protección. Para bajarse, sujétese al marco.

### **Marco y resortes**

Cuando salte, debe ubicarse en el centro del trampolín. Así se reducirá el riesgo de aterrizar sobre el marco o los resortes. El marco y los resortes deben estar en todo momento cubiertos por la colchoneta de protección.

### **Pérdida de control**

En caso de aterrizar erróneamente sobre la colchoneta, el marco o la cubierta, o si se cae del trampolín, puede producirse lesiones. Debe controlar los saltos básicos antes de realizar movimientos más difíciles. Cuando el usuario esté cansado o intente un salto que excede sus capacidades existe el riesgo de una pérdida de control. Para recuperar el control en el salto, aterrice con las rodillas.

### **Objetos extraños**

No utilice el trampolín si debajo de él se encuentran mascotas, personas u objetos. Durante el salto, no debe sujetar ningún objeto con la mano ni colocarlo sobre el trampolín. Si otro usuario utiliza el trampolín, debe asegurarse de que sobre este no exista ninguna rama, cable eléctrico o similar.

**Mantenimiento deficiente**

Compruebe el trampolín antes de su uso para detectar si la colchoneta y la cubierta de protección están rotas o gastadas, los marcos están torcidos, faltan piezas, los muelles están sueltos o rotos o si existen problemas en la estabilidad o las piezas rotas deben sustituirse de inmediato. El trampolín no debe utilizarse hasta que no se haya reparado por completo.

**Condiciones meteorológicas adversas**

El trampolín solo debe utilizarse con buen tiempo. Una colchoneta mojada está demasiado resbaladiza para saltar correctamente. En caso de rachas o viento fuerte existe el riesgo de que pierda el control en el salto. Este trampolín se ha concebido para un uso doméstico.

**Acceso restringido**

Si no utiliza el trampolín, debe cerrar la entrada para impedir que los niños jueguen en él sin supervisión.

---

## MÉTODOS DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

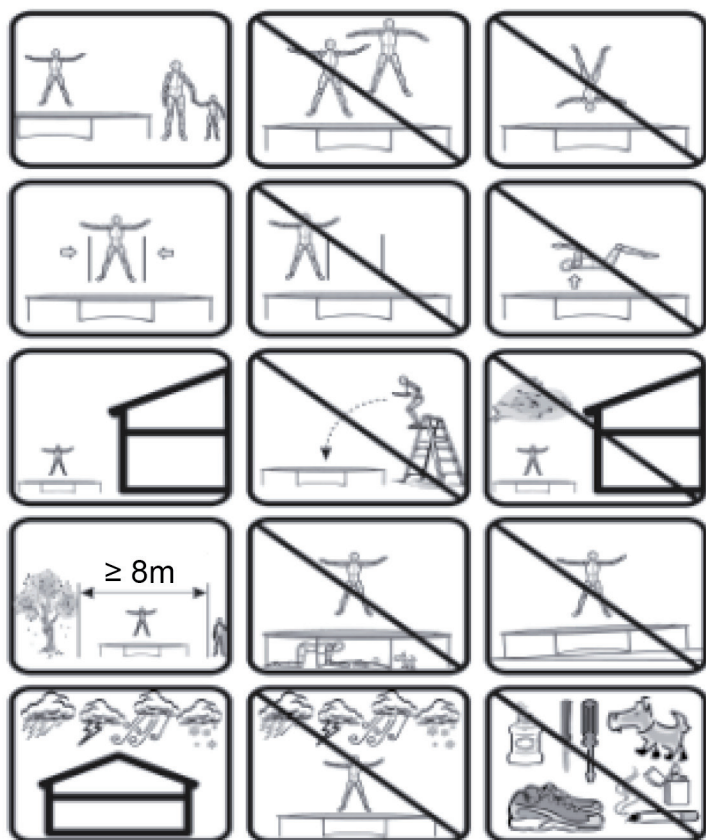
---

**Usuario:**

es obligatorio que conozca el funcionamiento básico del trampolín. En primer lugar, debe aprender cómo realizar un salto bajo y controlado, además de las posiciones de aterrizaje y combinaciones básicas antes de comenzar con saltos más avanzados. Es importante que el usuario entienda por qué debe realizar un salto de manera controlada. Un salto controlado es aquel cuyo inicio y final se producen en el mismo sitio (consulte sección: «Técnicas básicas de salto»: Encontrará información de profesionales del trampolín y ejercicios prácticos.



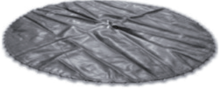


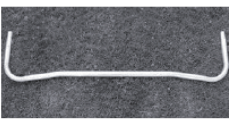
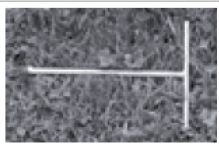
**Persona que supervisa:**

las indicaciones de seguridad deben cumplirse y hacerse cumplir en todo momento por parte de la persona encargada de la supervisión. Todos los usuarios del trampolín deben recibir aclaraciones por parte de la persona encargada de la supervisión. Si no se puede garantizar la supervisión, el trampolín debe desmontarse. Además, la persona que supervisa deberá explicar a los usuarios las advertencias sobre el uso.






## PIEZAS POR SEPARADO

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Guía</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Cubierta de protección</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Colchoneta</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Muelle</p>	48x	60x	72x	80x	80x
 <p>Alargador</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Pata</p>	3x	3x	4x	4x	4x
 <p>Tensor del muelle</p>	1x	1x	1x	1x	1x

## MONTAJE

Advertencia: el aparato se ha dispuesto de tal manera que debe ser montado por dos adultos en buena forma. Las personas que participen en el montaje deben utilizar zapatos de seguridad, guantes y ropa adecuada.

1	2
	
<p>Monte el extensor en la base, asegurándose de que los orificios para los tornillos quedan alineados. El extremo estrecho de los extensores debe quedar orientado hacia arriba.</p>	<p>Todas las guías deben unirse de tal manera que formen un círculo. Para cerrar el círculo serán necesarias dos personas. La segunda persona debe sujetar la parte opuesta, mientras la primera debe conectar ambos extremos del círculo.</p>

3

<p>Coloque el círculo y la base montadas como se muestra en la imagen:</p>

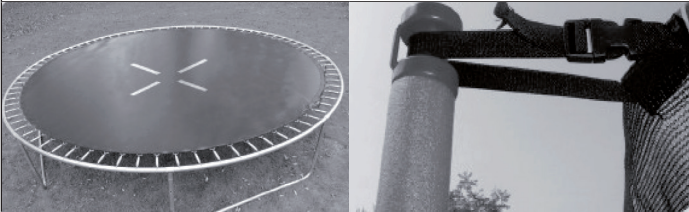
4



Coloque la colchoneta con la parte marcada hacia abajo en el centro de la estructura y comience a unir la colchoneta con la estructura utilizando los muelles. Utilice para ello la herramienta tensora para los muelles como se muestra en la imagen.

**Advertencia:** existe riesgo de lesiones en caso de que uno de los muelles salte por accidente.

5




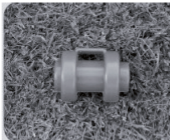



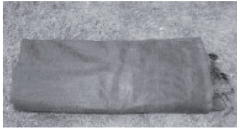

Coloque la cubierta de tal manera que todos los muelles quedan cubiertos. Asegure la posición de la cubierta.

6



Compruebe el montaje una vez más cuando haya finalizado.

## PIEZAS DE LA RED DE SEGURIDAD

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Abrazadera</p>	12x	12x	16x	16x	16x
 <p>Conector</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Tope del poste</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Poste superior</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Poste inferior</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Red</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Herramienta</p>	1x	1x	1x	1x	1x

## MONTAJE DE LA RED DE SEGURIDAD

1



Coloque los postes inferiores como se muestra en la imagen y atorníllelos.

2



Coloque los postes superiores como se muestra en la imagen sobre los inferiores.

3



Coloque la red en el medio y ténsela sobre los postes superiores como se muestra en la imagen. El cierre debe orientarse hacia el suelo y hacia afuera. Una la red a la colchoneta.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin  
(Alemania).

**Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:**

2011/65/UE (refundición RoHS)

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

---

**SOMMAIRE**

---

Causes d'accidents 42  
Méthodes pour éviter les accidents 43  
Éléments 45  
Assemblage 46  
Pièces du filet de sécurité 48  
Assemblage du filet de sécurité 49  
Déclaration de conformité 50

---

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

---

- Avant d'assembler et d'utiliser cet appareil, lisez ce mode d'emploi attentivement. Une utilisation sûre et efficace de l'appareil ne peut être assurée que si l'appareil a été assemblé correctement, entretenu et utilisé dans les règles. Assurez-vous que toutes les personnes qui utiliseront cet appareil soient informées des avertissements et consignes de sécurité.
- Avant d'entreprendre un entraînement avec cet appareil, consultez un médecin pour faire vérifier que vous ne souffrez pas de limitation physique ou de santé qui vous empêcheraient d'utiliser cet appareil d'entraînement de façon sûre et efficace. Si vous prenez des médicaments ayant des effets sur la tension, le rythme cardiaque ou le taux de cholestérol, il est nécessaire et urgent de consulter un médecin avant de commencer vos séances.
- Soyez attentif aux signaux de votre corps. Un entraînement inadapté ou exagéré peut être dangereux pour la santé. Cessez immédiatement l'entraînement si vous constatez l'un des symptômes suivants : douleurs / serrement dans la poitrine, pouls irrégulier, souffle court, signes d'étourdissement, vertiges ou nausées. Si vous ressentez l'un de ces symptômes, consultez un médecin avant de poursuivre vos séances d'entraînement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils ont reçu de cette personne les indications concernant le fonctionnement de l'appareil. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Placez l'appareil sur une surface sèche et horizontale.
- Avant chaque séance d'entraînement, vérifiez que toutes les vis et fixations sont bien serrées.
- La sécurité de l'appareil ne peut être garantie que s'il est régulièrement entretenu et que son bon état et son niveau d'usure sont contrôlés.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues. Si vous remarquez des composants défectueux lors du montage ou du contrôle de l'appareil ou si vous percevez des bruits inhabituels pendant votre entraînement, cessez immédiatement votre séance. Utilisez l'appareil uniquement lorsque le problème aura été identifié et résolu.
- Portez des vêtements adaptés pour utiliser l'appareil. Evitez les vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans l'appareil et gêner la liberté de vos mouvements.
- L'appareil est adapté à un usage domestique.
- L'appareil ne convient pas pour un usage thérapeutique.
- Soyez prudent lorsque vous soulevez ou déplacez l'appareil. Utilisez des techniques de levage qui préservent le dos et demandez de l'aide lorsque vous déplacez l'appareil.
- Retirez tous les objets sous le trampoline.
- Ne pas utiliser en cas de pluie, vent ou orage. En cas de mauvais temps, ne pas laisser l'appareil dehors. Le cadre du trampoline peut conduire l'électricité. Ne pas mettre au contact du courant. Attention en cas d'orage !
- Avant chaque utilisation du trampoline contrôlez son bon état, l'absence de marques d'usure ou d'éléments hors d'usage. Ceux-ci peuvent porter atteinte à la sécurité du trampoline et doivent être remplacés immédiatement. Le trampoline ne doit être utilisé à nouveau qu'après avoir été remis en état.
- Evitez les objets qui pourraient se coincer comme par exemple les vêtements avec des crochets.

**DANGER**

Il ne doit jamais se trouver plus d'une personne à la fois sur le trampoline. Risque de blessure par télescopage. Pas de saltos ! Vous risquez de retomber sur la tête, ce qui peut causer dans les cas les plus graves des paralysies voire provoquer la mort.

**Petits éléments / éléments d'emballage**

Conservez les petits éléments (par exemple vis, matériel de montage) et éléments d'emballage hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages plastiques.



## Transport de l'appareil

Veillez conserver l'emballage d'origine. Pour garantir la meilleure protection de l'appareil lors de son transport, veuillez le remettre dans son emballage d'origine.

## Nettoyage des surfaces externes

Ne pas utiliser de liquides volatils tels que le spray insecticide. Si vous appuyez trop fort en voulant essuyer, vous risquez d'endommager les surfaces.

N'utilisez aucun produit abrasif ou produit chimique de nettoyage. Un chiffon doux suffit.

## Utilisation

- L'utilisation du trampoline n'est pas adaptée à des fins médicales et/ou professionnelles.
- Le poids de l'utilisateur ne doit pas dépasser 150 kg.

## Danger pour les enfants

- Les enfants ne doivent utiliser le trampoline sans surveillance.
- A partir d'une hauteur de 51 cm, les trampolines ne conviennent pas à des enfants de moins de 8 ans. Ceux-ci ne peuvent évaluer les dangers de leurs jeux. C'est la raison pour laquelle le trampoline rangé ne doit pas être accessible aux enfants ni aux animaux domestiques.

## Conseils de montage

- Maintenez un écart de 8 m au moins par rapport aux câbles électriques, branches, piscines, barrières et clôtures.
- Installation sur un sol horizontal, dur et homogène uniquement.

---

## CAUSES D'ACCIDENTS

---

### **Salto**

Les saltos sont interdits sur le trampoline, car une réception sur la tête ou le cou peut provoquer des blessures au cou ou au dos voire provoquer une paralysie ou même la mort. Les sauts incontrôlés peuvent aussi provoquer des blessures.

### **Plusieurs utilisateurs en même temps**

Lorsque plusieurs utilisateurs sont en même temps sur le trampoline, le risque d'accident augmente automatiquement. Ils peuvent se télescoper, mal retomber ou même tomber en dehors du trampoline.

### **Monter et descendre**

Veillez être très prudent lorsque vous montez ou descendez. Ne sautez pas à partir d'endroits élevés (échelle, toit etc.) sur le trampoline.

Les jeunes enfants auront probablement besoin d'aide pour monter ou descendre. Ne montez pas sur les caches rembourrés. Lorsque vous descendez, tenez-vous bien au cadre.

### **Cadre et ressorts**

Lorsque vous sautez, concentrez-vous toujours sur le centre du trampoline. Vous réduirez ainsi le risque de retomber sur le cadre ou les ressorts. Le cadre et les ressorts doivent toujours être entièrement recouverts par le matelas de protection.

### **Perte de contrôle**

Il y a risque de blessure lors d'un atterrissage sur le matelas de saut, le cadre ou le matelas de protection ainsi qu'en cas de chute hors du trampoline. Les sauts de base doivent être maîtrisés avant de tenter des sauts plus compliqués. Si le sauteur est fatigué ou tente un saut qui dépasse ses compétences, il y a risque de perte de contrôle. Pour reprendre le contrôle d'un saut tirez à vous les genoux.

### **Objets étrangers**

N'utilisez pas le trampoline si des animaux domestiques, des personnes ou des objets se trouvent sous le trampoline. Pendant les sauts, vous ne devez tenir aucun objet en main ni en poser sur le trampoline. Si un autre utilisateur monte sur le trampoline, vérifiez qu'il n'y a dessus ni branches, ni câble électrique etc.

**Entretien défectueux**

Contrôlez toujours le trampoline avant de l'utiliser pour vérifier que le matelas et les matelas de protection ne sont pas déchirés ou usés, que le cadre n'est pas déformé, qu'aucune pièce n'est manquante, que les ressorts ne sont pas desserrés ni cassés et que l'appareil est stable. Les pièces défectueuses ou usées doivent être remplacées sans attendre. Le trampoline ne doit pas être utilisé avant d'avoir été entièrement remis en état.

**Météo défavorable**

Le trampoline ne doit être utilisé que par beau temps. Un matelas de saut mouillé est trop glissant pour être sécurisé pour les sauts. En cas de rafales ou de vents forts, vous risquez de perdre le contrôle du saut. Ce trampoline est conçu pour une utilisation domestique.

**Accès non contrôlé**

Dès que vous n'utilisez plus le trampoline, l'accès devrait en être verrouillé, pour que les enfants non surveillés ne puissent pas jouer dessus.

---

## MÉTHODES POUR ÉVITER LES ACCIDENTS

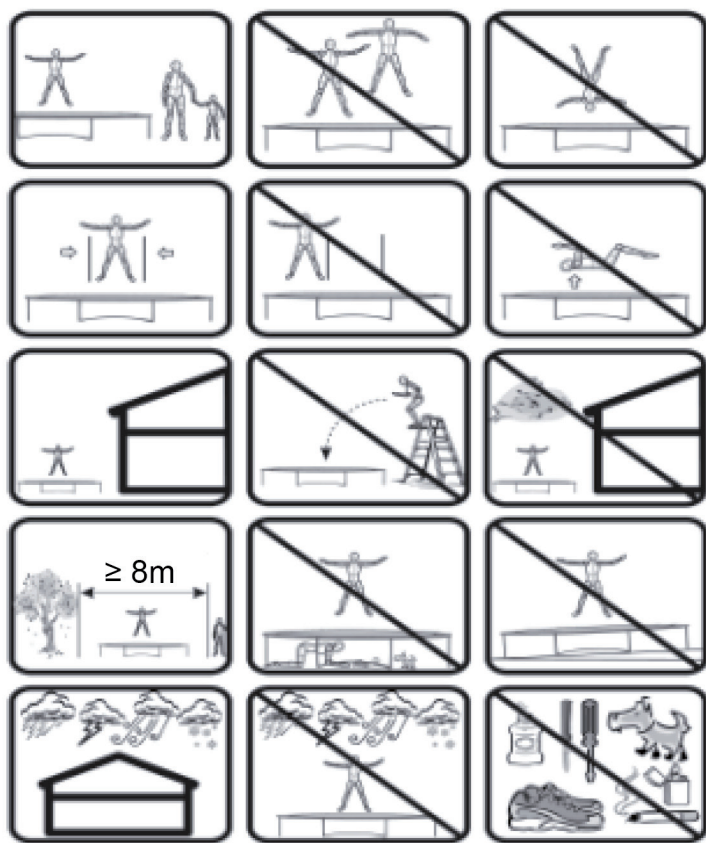
---

**Utilisateur :**



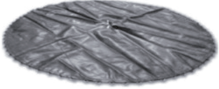


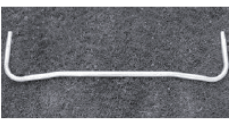
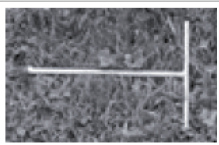
c'est un „must“ d'avoir les connaissances de base du trampoline. Il est nécessaire d'apprendre comment faire un saut bas et surtout un saut contrôlé, en plus des positions de base pour retomber et les combinaisons, avant de se lancer dans des exercices de sauts plus avancés. Il est important que les utilisateurs comprennent pourquoi les sauts doivent être effectués de façon contrôlée. Un saut contrôlé se reconnaît au fait que le sauteur s'élançait et retombe au même endroit (voir le paragraphe : „techniques de base du saut“. Pour en savoir plus sur les exercices vous pouvez contacter des instructeurs de trampoline formés.

**Personne chargée de surveiller :**

les mesures de sécurité doivent être connues et suivies à la lettre par la personne chargée de la surveillance. Tous les utilisateurs du trampoline doivent être informés en détail par la personne chargée de la surveillance. Si aucune surveillance ne peut être assurée, le trampoline doit être démonté. De plus, les utilisateurs doivent être informés des avertissements par la personne en charge de la surveillance.

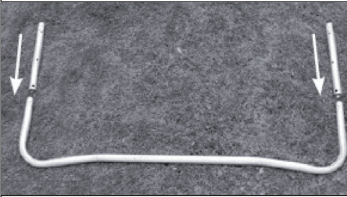



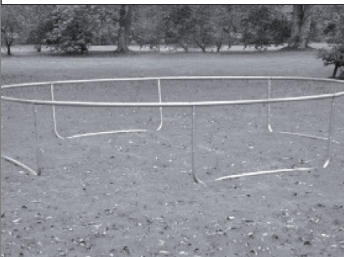
# ELÉMENTS

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 Guides	6x	6x	8x	8x	8x
 Cache	1x	1x	1x	1x	1x
 Tapis de saut	1x	1x	1x	1x	1x
 Ressort	48x	60x	72x	80x	80x
 Pièce rallonge	-	6x	8x	8x	8x
 Pied	3x	3x	4x	4x	4x
 Compresseur de ressort	1x	1x	1x	1x	1x

## ASSEMBLAGE

Attention : l'appareil est ainsi conçu qu'il peut être assemblé par deux adultes en bonne forme physique. Les personnes qui participent au montage doivent porter des chaussures de protection, des gants et de solides vêtements.

1	2
	
<p>Glissez le pied et la pièce rallonge l'un dans l'autre de façon à ce que les trous soient alignés. L'extrémité fine de la pièce rallonge doit être dirigée vers le haut.</p>	<p>Glissez les guides l'un dans l'autre de façon à ce qu'ils forment un cercle. Pour refermer le cercle, 2 personnes sont nécessaires, l'une installant le dernier guide et l'autre tenant l'assemblage du côté opposé.</p>

3

<p>Formez le cercle et montez les pieds l'un dans l'autre comme illustré :</p>

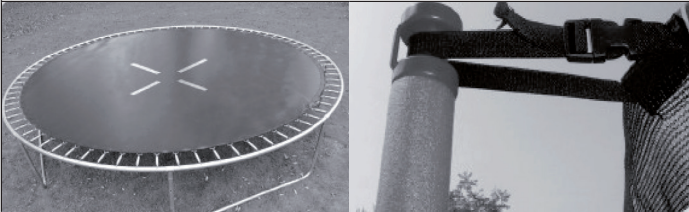
4



Posez le matelas de saut avec la face piquée vers le bas au milieu de l'armature et commencez à relier le matelas de saut et l'armature à l'aide des ressorts. Utilisez pour cela l'outil tendeur de ressorts comme illustré.

**Attention !** Il y a risque de blessure lorsque vous tirez ou relâchez les ressorts.

5




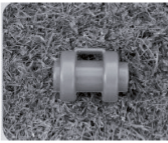





Posez le cache de façon à ce que tous les ressorts soient recouverts. Sécurisez l'assise du cache ci-après.

6



Vérifiez une fois encore l'assemblage en détails lorsque vous avez terminé.

## PIÈCES DU FILET DE SÉCURITÉ

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Vis de blocage</p>	12x	12x	16x	16x	16x
 <p>Jonction</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Embout d'armature</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Armature supérieure</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Armature inférieure</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Filet</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Outil</p>	1x	1x	1x	1x	1x



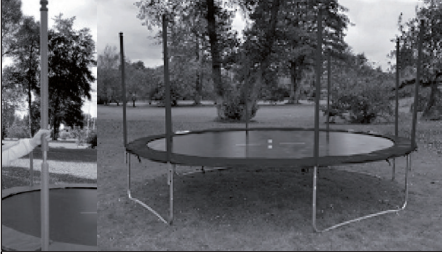
## ASSEMBLAGE DU FILET DE SÉCURITÉ

1



Mettez en place l'armature inférieure comme illustré et vissez-la.

2



Mettez en place l'armature inférieure comme illustré sur l'armature inférieure.

3



Placez le filet au milieu et tendez-le comme illustré sur l'armature supérieure. La fermeture éclair doit être dirigée vers le sol et vers l'extérieur. Connectez filet et matelas.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Allemagne.

**Ce produit est conforme aux directives européennes  
suivantes :**

2011/65/UE (RoHS)

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

---

**INDICE**

---

Cause di incidenti 54  
Come evitare gli incidenti 55  
Componenti 57  
Montaggio 58  
Componenti della rete di sicurezza 60  
Montaggio della rete di sicurezza 61  
Dichiarazione di conformità 62

---

**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

---

- Prima montare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente libretto di istruzioni. Il montaggio corretto, la manutenzione attenta e l'impiego appropriato garantiscono l'uso sicuro ed efficace del dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato da persone a conoscenza delle presenti istruzioni e avvertenze di sicurezza.
- Prima di iniziare ad allenarsi con questo dispositivo, è consigliato sottoporsi ad una visita medica che attesti l'idoneità psicofisica. In caso di assunzione di farmaci per la pressione sanguigna, per il cuore o per il colesterolo, un controllo medico preliminare è assolutamente necessario.
- Rispettare sempre i segnali del proprio corpo: un allenamento sbagliato o eccessivo può essere dannoso. Interrompere l'allenamento se compaiono i seguenti sintomi: dolori al petto, senso di soffocamento, battito cardiaco irregolare, difficoltà di respirazione, vertigini, capogiri e malori. In questi casi consultare il medico prima di proseguire l'attività di allenamento.
- Questo dispositivo non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure da persone con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini, se sono nelle vicinanze, per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e asciutta.
- Prima di ogni allenamento, assicurarsi che le viti e i sistemi di fissaggio siano ben serrati.
- La sicurezza del dispositivo è garantita solo se questo è tenuto con cura e se, in presenza di danni o di segni di usura, viene sottoposto ad un controllo.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per lo scopo previsto. Se durante il montaggio o una verifica si dovessero riscontrare componenti difettosi, o se il dispositivo durante il suo impiego emettesse dei rumori insoliti, interrompere immediatamente l'allenamento. Riutilizzare il dispositivo solo dopo aver identificato e risolto il problema.
- Indossare abbigliamento idoneo, evitare capi troppo larghi che possono impigliarsi nel dispositivo o limitare la libertà di movimento.
- Il dispositivo è per l'uso in ambienti domestici.
- Il dispositivo non è per uso terapeutico.
- Prestare attenzione nel sollevare o muovere il dispositivo. Utilizzare le tecniche di sollevamento a carico della spalla e muovere il dispositivo con l'aiuto di un'altra persona.
- Rimuovere gli oggetti sotto il trampolino.
- Non utilizzare il trampolino in caso di pioggia, vento o temporale. In caso di maltempo non lasciare il trampolino all'aperto. Il telaio del trampolino può condurre l'elettricità e pertanto non deve entrare in contatto con la corrente.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che non ci siano componenti difettosi o usurati. Ciò compromette la sicurezza del trampolino. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati. Il trampolino può essere riutilizzato solo dopo aver sostituito eventuali componenti danneggiati.
- Non indossare indumenti che possono impigliarsi come ad esempio indumenti con gancetti.



#### **PERICOLO**

Il trampolino può essere utilizzato da una persona alla volta. Se più utenti contemporaneamente saltano sul trampolino, vi è il rischio di collisione e di gravi infortuni. Non fare capriole! Vi è il pericolo di atterrare di testa e ciò nel peggior dei casi può causare paralisi o addirittura la morte.

#### **Parti più piccole/imballaggio**

Conservare le parti più piccole (ad es. viti, materiale di montaggio e di imballaggio) lontano dalla portata dei bambini, per evitare che le ingeriscano. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!

## **Trasporto del dispositivo**

Conservare la confezione originale. Per garantire una protezione adeguata del dispositivo durante il trasporto, riporlo nella confezione originale.

## **Pulizia**

Non utilizzare liquidi volatili come ad esempio spray per insetti. Le superfici si possono danneggiare se si puliscono troppo energicamente. Non utilizzare prodotti abrasivi o chimici. Pulire le superfici utilizzando un panno morbido.

## **Utilizzo conforme**

- Il trampolino non è per uso terapeutico e/o professionale.
- Il peso massimo consentito è di 150 kg.

## **Pericoli per i bambini**

- I bambini possono utilizzare il trampolino solo sotto sorveglianza.
- Se l'altezza del trampolino supera i 51 cm, il trampolino non è adatto per bambini sotto gli 8 anni poiché possono sottovalutare i pericoli. Tenere pertanto il trampolino lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

## **Istruzioni per il montaggio**

- Mantenere una distanza di sicurezza di 8 m con cavi elettrici, pali, piscine, inferriate e recinti.
- Installare il trampolino su una superficie piana, solida e uniforme.

---

## CAUSE DI INCIDENTI

---

### **Capriole**

È vietato fare capriole sul trampolino poiché sbattere la testa o la nuca può comportare gravi lesioni alla nuca o alla schiena con conseguente paralisi o morte. Anche saltare in maniera incontrollata può comportare il rischio di infortuni.

### **Saltatori multipli**

L'utilizzo del trampolino da parte di più saltatori contemporaneamente aumenta il rischio di incidenti. È possibile scontrarsi, atterrare in maniera errata oppure cadere dal trampolino.

### **Salire e scendere**

Prestare attenzione quando si sale e si scende dal trampolino. Non saltare sul trampolino da altezze elevate (scala, tetto).

Aiutare i bambini piccoli a salire e a scendere dal trampolino. Non salire sull'imbottitura. Per scendere, tenersi al telaio.

### **Telaio e molle elastiche**

Posizionarsi sempre al centro del tappeto elastico. In questo modo si riduce il rischio di atterrare sul telaio o sulle molle. Il telaio e le molle devono essere coperti interamente dall'apposita copertura.

### **Perdita del controllo**

In caso di caduta errata sul tappeto elastico, sul telaio o sulla copertura oppure in caso di caduta dal trampolino, vi è il rischio di infortuni. Occorre pertanto padroneggiare i salti di base prima di poter eseguire salti più complicati. Se il saltatore è stanco oppure se fa un salto che supera le proprie capacità, vi è il rischio di perdere il controllo. Per riacquistare il controllo del salto, occorre piegare le ginocchia.

### **Corpi estranei**

Non utilizzare il trampolino se al di sotto ci sono animali domestici, persone o oggetti. Non tenere oggetti in mano mentre si salta. Se un altro saltatore utilizza il trampolino, assicurarsi che al di sopra non ci siano pali, cavi elettrici ecc.

**Manutenzione errata**

Prima dell'utilizzo, verificare che il tappeto elastico e la copertura non siano danneggiati, che il telaio non sia deformato e che le molle non siano rotte o allentate. Verificare anche la stabilità della base. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati e utilizzare il trampolino solo dopo averli sostituiti.

**Maltempo**

Utilizzare il trampolino solo se le condizioni meteo sono buone. Se il tappeto elastico è bagnato, il saltatore potrebbe scivolare e farsi male. In caso di forti raffiche di vento, il saltatore può perdere il controllo del salto. Il trampolino è per uso esclusivamente domestico.

**Limitare l'accesso**

In caso di inutilizzo del trampolino, chiudere l'accesso in modo che i bambini non possano giocare sul trampolino senza sorveglianza.

---

## COME EVITARE GLI INCIDENTI

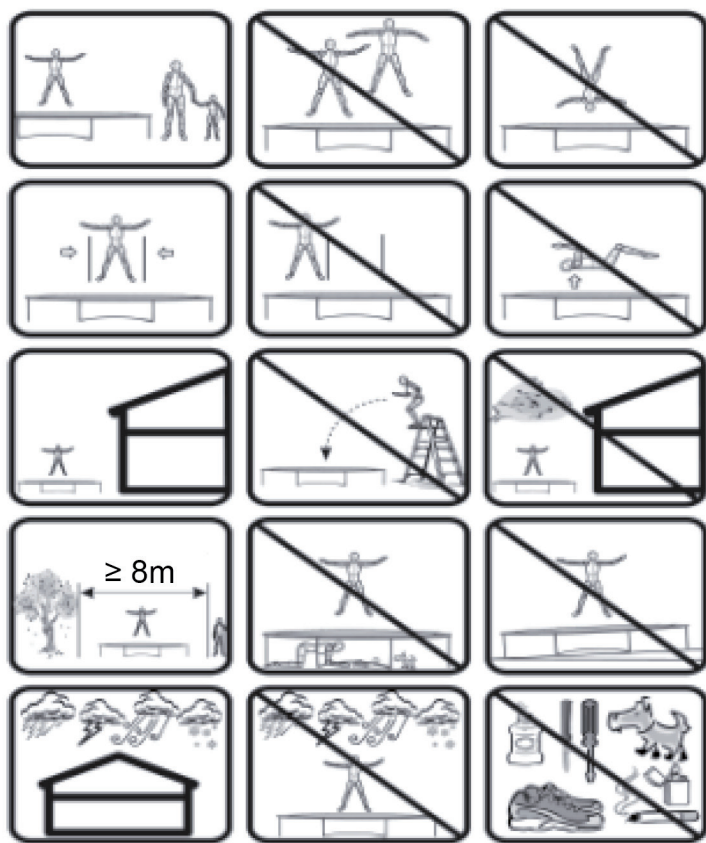
---

**Saltatore:**

le conoscenze di base dell'uso del trampolino sono un "must". Occorre innanzitutto imparare ad eseguire salti non troppo alti e controllati e ad atterrare correttamente prima di eseguire salti più complessi. È importante che il saltatore capisca l'importanza di eseguire un salto controllato. Un salto controllato è caratterizzato dal fatto che sia il salto sia l'atterraggio avvengono nello stesso punto. Per ulteriori informazioni ed esercizi da eseguire, consultare un insegnante di trampolino professionista.



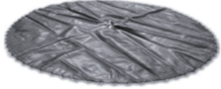

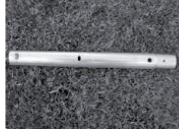
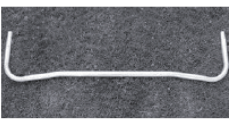
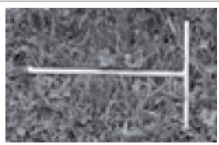
**Supervisore:**

il supervisore ha il compito di illustrare e di far rispettare al saltatore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Tutti gli utenti che utilizzano il trampolino devono beneficiare delle spiegazioni del supervisore. Nel caso in cui la presenza di un supervisore non fosse possibile, smontare il trampolino.





# COMPONENTI

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Guida</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Copertura</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Tappeto elastico</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Molla elastica</p>	48x	60x	72x	80x	80x
 <p>Barra di estensione</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Base</p>	3x	3x	4x	4x	4x
 <p>Tiramolla</p>	1x	1x	1x	1x	1x

## MONTAGGIO

Attenzione: il trampolino deve essere assemblato da due persone adulte e fisicamente in forma. Inoltre occorre indossare scarpe da lavoro, guanti e indumenti resistenti.

1	2
	
<p>Inserire la barra di estensione e la base una dentro l'altra in modo che i fori siano allineati. L'estremità più stretta della barra di estensione deve essere rivolta verso l'alto.</p>	<p>Inserire le guide una dentro l'altra in modo da formare un cerchio. Per chiudere il cerchio occorrono due persone in modo che mentre una persona inserisce l'ultima guida, l'altra persona mantiene il telaio sul lato opposto.</p>

3

<p>Assemblare il cerchio e la base come rappresentato nella figura:</p>

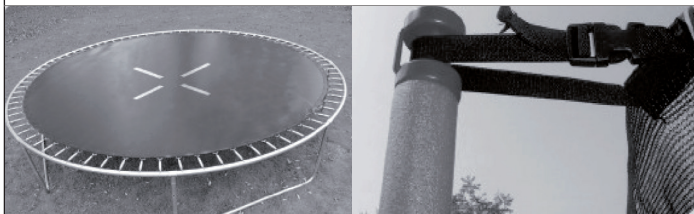
4



Posizionare il tappeto elastico al centro del telaio con il lato cucito rivolto verso il basso. Collegare il tappeto elastico al telaio servendosi delle molle. Per compiere questa operazione, utilizzare l'apposito utensile.

**Attenzione!** prestare attenzione a non farsi male quando le molle scattano in posizione.

5




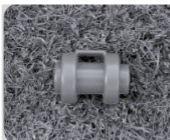





Sistemare la copertura in modo che tutte le molle siano coperte. Assicurarsi che la copertura sia inserita correttamente.

6



Dopo aver assemblato il trampolino, eseguire un ulteriore controllo per accertarsi di aver assemblato tutti i componenti correttamente.

## COMPONENTI DELLA RETE DI SICUREZZA

	Ø 244cm	Ø 305cm	Ø 366cm	Ø 400cm	Ø 427cm
 <p>Viti di chiusura</p>	12x	12x	16x	16x	16x
 <p>Componente di collegamento</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Tappo barra</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Barra superiore</p>	6x	6x	8x	8x	8x
 <p>Barra inferiore</p>	-	6x	8x	8x	8x
 <p>Rete</p>	1x	1x	1x	1x	1x
 <p>Utensile</p>	1x	1x	1x	1x	1x

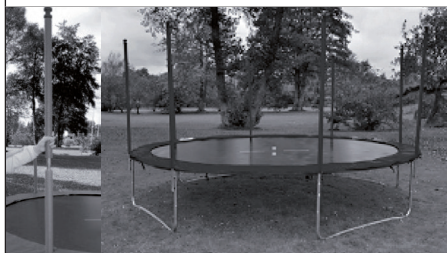
## MONTAGGIO DELLA RETE DI SICUREZZA

**1**



Inserire la barra inferiore come rappresentato nella figura e avvitarla.

**2**



Assemblare le barre superiori come rappresentato nella figura.

**3**



Sistemare la rete al centro e distenderla come rappresentato nella figura. La chiusura deve essere rivolta verso il suolo e verso l'esterno. Collegare la rete e il tappeto elastico.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,  
Germania.



**Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:**

2011/65/UE (RoHS)



